Devletler hukuku tarihi etütlerindeki Avrupa merkezli bakış açısının 1960’lardan itibaren kısmen eleştiriye tabi tutulduğu görülmektedir. (Yasuaki, 2017: s. 328) İmam Muhammed'in alana yaptığı öncü katkılar Batıda da son yüzyılda yavaş yavaş anlaşılmaya başlamıştır. Unesco’nun İslam klasiklerini batı dillerine tercüme etme projesi çerçevesinde Muhammed Hamîdullah *Şerḥu’s-Siyeru’l-Kebīr*’i Fransızca’ya tercüme etme işini üstlenmiş fakat tercümenin beklenenden daha geçtamamlanması sebebiyle eserin basımı ve neşri 1989 yılında Türkiye Diyanet Vakfı tarafından gerçekleştirilebilmiştir.

*Şerḥu’s-Siyeri’l-Kebīr*'in Osmanlı Türkçesi’ne yapılan çevirisi orijinal haliyle günümüzekadar ulaşmıştır. Bunun dışında eser M. Said Şimşek ve İbrahim Sarmış tarafından günümüz Türkçesine de çevrilmiş ve 1980 yılında basılmıştır. Araştırmalarımıza göre *Şerḥu’s-Siyeru’l-Kebīr*, henüz İngilizce’ye çevrilmiş değildir.

**İncelenmesi İstenen Eserler**

Bouzenita, Anke Iman*. (2007). The Siyar: An Islamic Law of Nations*. *Asian Journal of Social* *Science. 35. 19–46.*

Boynukalın, Muḥammed. (2012). “Mukaddime”, *el-ᶜAṣl li Muḥammed b. el-Ḥasen eş’Şeybānī*.

Ḳaṭar: Veẕāratu’l-Evḳāf ve’Şuūni’l-ᶜİslāmīyye.

C. Neff, Stephen. (2014). *Justice Among Nations: A History of International Law.* Cambridge:

Harvard Univerity Press.

**Turkish Studies**

*Volume 13/17, Summer 2018*

|  |  |
| --- | --- |
| *İslam Hukuk Literatüründe Bir Müşterek Metin İnşâsı Örneği Olarak Şerḥu’s…* | *299* |

ᶜAfġānī, Ebu’l-Vefā. (Trz.). “Mukaddime”, *er-Red ᵓalā Siyeri’l-Evẕāī*. Ya’ḳūb b. ᶜİbrāhim Ebū Yūsuf. Mısır: Lecnetu ᶜİḥyāi’l-Meārifi’n-Nu’māniyye.

ᶜAfġānī, Ebu’l-Vefā. (Trz.). “Mukaddime”, *Kitābu’l-ᶜAṣl el-Ma’rūf bi’l-Mebsūṭ*. Ebū ᵓAbdillāh Muḥammed b. el-Ḥasen eş-Şeybānī. Lahor: Dāru’l-Meārifi’n-Nu’māniyye.

ᶜİbn Ābidīn, Muḥammed Emīn. (Trz.). *Şerḥu Manẓūmeti Uḳūdi Resmi’l-Muftī, Resāilu ᶜİbn Ābidīn.*

(b.y.). (m.y).

ᶜİbn Ḳuṭlubuġā, ᶜEbu’l-Fidā Zeynuddīn Ḳāsim. (1992). *Tācu’t-Terācim*. Thk. Muḥammed Ramaḍān Yūsuf. Beyrūt: Dāru’l-Ḳalem.

ᶜİbn Nuceym, Zeynuddīn. (Trz.). *Baḥru’r-Rāiḳ Şerḥu Kenzi’d-Deḳāiḳ*. Beyrūt: Dāru’l-Ma’rife.

ᶜİbn ᵓĀbidīn, Muḥammed Emīn. (2000). *Reddu’l-Muḥtār ᵓale’d-Durri’l-Muḥtār Şerḥi Tenvīri’l-Ebṣār*. Beyrūt: Dāru’l-Fikr.

ᶜİbnu’n-Nedīm, Muḥammed b. ᶜİsḥāḳ Ebe’l-Ferec. (1978). *el-Fihrist*. Beyrūt: Dāru’l-Ma’rife.

Dusūḳī, Muḥammed. (1987). *Muḥammed b. el-Ḥasen eş-Şeybānī ve Es̱eruh fi’l-Fiḳhi’l-İslāmī.* Doha:

Dāru’s-Seḳāfe.

Ebū Yūsuf, Ya’ḳūb b. ᶜİbrāhim. (Trz.). *er-Red ᵓalā Siyeri’l-Evẕāī.* Ed. Ebu’l-Vefā el-ᶜAfġānī. Mısır:

Lecnetu ᶜİḥyāi’l-Meārifi’n-Nu’māniyye.

Feẕārī, Ebū ᶜİsḥāḳ. (1987). *Kitābu’s-Siyer*, Thk. Fārūḳ Ḥamāde. Beyrūt: Muessesetu’r-Risāle.

Ghaẕi, Maḥmood ᶜAḥmad. (2008). “The Islamic Law of International Relations: Origins and Early Development”. *Policy Perspectives*. Vol.5, No.3. July-December. 1-17.

Ghunaimi, Muḥammad Talaat. (1968). *The Muslim Conception of International Law and The* *Western Approach.* The Hague: Martinus Nijhoff.

Ḥācī Ḫalīfe, Muṣtafā b. ᵓAbdillāh. (Trz.). *Keşfu’z-Ẓunūn ᵓan Esāmi’l-Kutub ve’l-Funūn*. Neşre haẕırlayan: Yaltkaya, M. Şerefettin - Bilge, Kilisli Muallim Rifat. Beyrūt: Dāru ᶜİḥyāi’l-ᵓArabī.

Ḥākim eş-Şehīd, Muḥammed b. Muḥammed b. ᶜAḥmed el-Merveẕī (Trz.). *el-Kāfī fi’l-Furū*. el-Mektebetu’l-Eẕheriyye. nr.y. es-Seyyid Fadlullāh. 400 vr. 210-221.

Ḥamevī, Ebu’l-ᵓAbbās Şihābuddīn ᶜAḥmed b. Muḥammed. (1985). *Ġamẕu Uyūni’l-Baṣāir Şerḥu’l-Eşbāh ve’n-Neẕāir*. 4 cilt. Beyrūt: Dāru’l-Kutubi’l-ᶜİlmiyye.

Kevs̱erī, Muḥammed Zāhid. (1998). *Bulūġu’l-Emālī fī Sīraṭi’l-İmām Muḥammed b. el-Ḥasen eş-Şeybānī*. Ḳāhire: el-Mektebetu’l-Eẕheriyye.

Khadduri, Majid. (1966). “Introduction*”, The Islamic Law of Nations Shaybani’*s *Siyar.* Baltimore:

Johns Hopins Press.

Ḳuraşī, (1933) Muḥyiddīn Ebū Muḥammed ᵓAbdulḳādir b. Muḥammed b. Muḥammed b. Naṣrillāh

1. Sālim b. Ebi’l-Vefā. *el-Cevāhiru’l-Muḍiyye fī Ṭabaḳāti'l-Ḥanefiyye. Kahire:* Hicr li't-

Ṭıbāa ve’n-Neşr.

ᵓAlī Ḥaydar. (Trz.). *Dureru’l-Ḥukkām Şerḥu Mecelleti’l-ᶜAḥkām*, Terc. Fehmī el-Ḥuseynī. 4 cilt.

Beyrūt: Dāru’l-Kutubi’l-ᶜİlmiyye.

Semerḳandī, ᵓAlāuddīn. (1984). *Tuḥfetu’l-Fuḳahā.* Beyrūt: Dāru’l-Kutubi’l-ᶜİlmiyye.

Seraḫsī, Muḥammed b. ᶜAḥmed, (1997). *Şerḥu's-Siyer'l-Kebīr.* Thk. Muḥammed Ḥasen Muḥammed Ḥasen ᶜİsmāil eş-Şāfiī. Beyrūt: Dāru’l-Kutubi’l-ᵓİlmiyye.

**Turkish Studies**

*Volume 13/17, Summer 2018*

*300* *Oğuzhan TAN*

Şeybānī, Ebū ᵓAbdillāh Muḥammed b. el-Ḥasen. (1975). *es-Siyeru’s-Ṣaġīr*. Thk. Mejīd Kaddūrī.

Beyrūt: ed-Dāru’l-Muttahide.

Şeybānī, Muḥammed (1998). *es-Siyeru’s-Ṣaġīr*. Thk. Maḥmūd ᶜAḥmed Ġāẕī. İslāmābād: Mecmau’l-Buḥūsi’l-İslāmiyye.

Şeyḫ, ᵓAbdusettār. (2006). *el-ᶜİmām el-Evẕāī*. Dimeşḳ: Dāru’l-Ḳalem.

Ṭaḥṭāvī, ᶜAḥmed b. Ismāil. (1998). el-Ḥāşīye ᵓalā Merāḳi'l-Felāḥ Şerḥi *Nūri'l-* *Îḍāḥ.* Beyrūt: Dāru'l-Kutubi’l-ᶜİlmiyye.

Taştan, Osman. (2013). “al-Sarakhsī”, *Islamic Legal Thought: A Compendium of Muslim Jurists*. Ed.

Arabi, Oussama – Powers, David S. – Spectorsky, Susan A. Boston: Brill.

Weeramantry, C. G. (1988). *Islamic Jurisprudence: An International Perspective*. London: The Macmillian Press.

Yasuaki, Onuma. (2017). *A Transciviliẕational Perspective on International Law*. Cambridge: The Cambridge University Press.